

هموشتيك

بو پیشکون

ده نوسری

یکی به آنه یکک

پیشکون

حفته جاویک درده چیت

کریار
بو هموشو پینک
به ۳ مانک یک
به شش مانک دو
به سالیک چوار روپیه دهدها
املان یا ایشیکی خوبی
له بره دوا پیدا ده نوسری بت
بو دودیر ۳ آنه ده سی-نریت

۱۸ می ۱۹۲۲

۲۱ رمضان ۱۳۴۰

[پنجشنبه]

نوماره ۱۰۸

سال ۳

روینر

مجلس جنوا

جنوا - المان قبولی شرطه کافی حکومت حلفای
کرد هی اوه که . اموری او له ۱۱ مجلسی دوتیه کاندا
دانه نیشیت بو باس له مسئله روس . حاضریشه بو
یاربه دان لکل مجلس جنوا بو هول دانی سلامتی بینی
اهالی روز هلات و روز آوا . المان اسر مذکره حکومت
حلفا له جوابه کی دا وتوتی که المان جن سا . ایکه اعترافی
به روس کردوه جن هفته یکک معاهده و مقاوله یشی لکل
بستوه . المان به کیف خوشیکی تو او ماتونه جنوا و جز
به اوه دهکات یار یه همو امته کان بدا بو احیا و زندو
کردنه وه آورو یا . بلام لو قرارانه که له مجلس لندن دراوه
قی ناکات قازانچی المان هیه .

المان اوه قبول بکات روس داوای غرامتی زوری
لی دهکات . اعضای و هیئت المان هتا توانیان هولیان دا
بو اوه او درلانه که بانک کراونه مجلس نظر بنجه سر ام
ایشه ولی ورد بنه وه بی لی خوش بون . پاشا زانی کد ام
دولتانه به تنیا مذاکره و باس لکل روس ده کن .
به کورچی اسر انفاق کردن لکل بی امه تماشا ی
مطلبی حق المان بکریت .

لسر اوه منزه به کان المان به پیوستیان زانی هول
بو قازانچی خویان بدهن .

المان دواپی جوابه کی به اوه هیئا که ریک خستنی
معاهده روس - المان یش لوریک خستنه دا ریک نخریت
که بو مسائل روس داده نریت .

روس له جوابه کی دا کیانوتی له لاینی قراری مجلس
لندنه وه حق اوه که داوای کردوه اعتراف به وسته کی
بکریت له جیاتی او ضرره که به روس کیشته وه
له تجاوز کردنه سر بولشویک . نوانی حلفایش
قبول دهکات پی له قرض و فاضی دهنی بشرطی که
دولتاکانی حلفا دست بجی مساعده توای بکن . روس
پی یشی ده کریت ملکه کان بداته وه به صاحبیان . الحاحی
مساعده اجنه بی کرد چونکه بی اوه قرض شری بی
نادریته وه . پی ناکریت زیاد له اوه بی له قرض پیشوی
شر بنیت اگر اعترافیکی تو او به حکومت کی نه کریت .
جنوا : ۲۹ نیسان مسیو بارتو له جنوا ده مینیت
هتا مجلس ایشی مسئله روس ده بریته وه .

کاغذی پایا بو مجلس جنوا

رومه : ۲۹ نیسان پایا کاغذیکی نارده بو کردینال

کسیاری وتوتی امیدم و ایه نتیجه باش له مجلس جنوا

مست کویت . بلام اسف ده کم لبر اوه کمیک له دواته کان
شتی و اده کن که برنی قاز انجی عمومیه و یاریه دان
بو پیک هینانی اجتماعی که ضروریه دربره ادیتی و
پاش ده کویت . دعای کردوه بو همو که بگنه نتیجه یکی
و ا حزی لی ده کویت .

پارس : له جنواوه گیشتوه او کومله پچوکه که
ایستای تملشای جوانی روسیه ده کات همولا پیکهوه
قرار یان دا به پی بیانی مندوبه کافی بریطانیا که اجازه
طلب روس نه کویت مقابلی اعتراف کردن یان به قرض
اعتراف به حکومت سوویت بکویت دست بجی .

جنوا : پاش دواپی هانی مذاکره له مجلس
و له کوملی مأمورانی امپراطوریه بریطانیا دا له لایخی
معاهده روس : المان و قبول کردنی المان یکی لو دو
مسئله به که دولته کان اعتراض یان لسر کرد .

مأموره کافی فرنسه هی مجلس جنوا پاش تیوه رو
اختلاف و پروتس-تویکی گرم یان نوان له مجلس وک
بو مبا هاویشیان بو سکریتری مجلس و بو حکومت کان
بیانین کردوه که معاهده روس : المان قرار مجلس
کان و معاهده فرسای فسخ ده کاته وه و المان مهم بو
به خیانت . لبر اوه مناسب نیه بو شرف حکومت خلفا
له کومله پچوکه که دا کل المان باس مسئله کافی روس بکات
داوای اوه یان کرد او دو دولته که دست بجی منعی المانی
کرد له مذاکره کو بیته وه .

برلین - بیانیکی رسمی درچره به تراوی بونی
اتفاق عسکری روس و المان بدروده خاته وه .

جنوا - ام بیانیه . اموی اوده دولته که پرستویان
نارد بو المان و مذکره یان کیان به رئیس هیئت المان
وتیان محافظه حقوق حکومته کیان ده کن به اعتباری که
ماده کافی معاهده روسیه - المانیه بطلاله او مادانه که
پیچ وانه ی معاهده ایستایه .

جنوا - کوملی پچوک کو بوه وه قراری قبولی
جوانی روس دا . کردی به اساس بر مذاکره . کولیک له
تخصصان دانرا له نوان اونه دن که تحدیدی باس
مسئله ده کن .

جنوا - مای ایتالیا داترته ایره امه قل هانن تی
له قومانی شری کوره وه . جوان استقبالی کرا .

جنوا - له کردنه وه کوملی پچوک دا مسیو . ده در .
له لایخی بایی مسئله روسه وه اظهاری کرد که پی ناکویت
له کومل دا حاضرینی لبر بلاوه کردنه وه مذکره روس که
مقرراتی کان فسخ ده کاته وه و لبر کاغذی بدشوی شمرن
لو رخته دا . مأموره کافی فرنسه . مجلس یان بجی همیشه
مأموره کافی ژاپونیش چاویان لوان کرد .

لسر اوه رئیس مجلس اعلانی دواپی هانن و برانه وه
کوملی کرد . اوسا مأموره کافی روس اعلان یان کرد او
مذکره به که لای فرنسه خوش نه برور بکره وه و پیشیان
پیریان خراب ره یشته وه له لایخی نیت یانه وه اپاشا . اموری
ده دولت کو بونه وه مسیو با تو تفصیلاتی دا له لایخی
پرستوی فرنسه وه که له پیشا بیژرا . لکل اوه بش مستر
لوید جورج وتی جوانی المانیا به سلامت اعتبار ده کویت
دوشتی تیا هیه که فرضه لسر المان یکی له اوانه قبول
بکات به پی مذکره حکومت خلفا که تاریخی ۱۸ نیدسانه
به پیدا نایت که فوقیکی وای له بینی اوه دا که خلفا
فرضی کردوته سری و به او تحره که قبولی کردوه .

المان منع ناکویت له اشترای مذاکره که عائدی معاهده
روس - المان .

شتیکی ترش نازانیت که خطر له بکویت لبر باس
کردن له روس وله معاهده دا نه بیت . له دواپی دا کومله که
همویان به یک بردایان نا جواب بنیرویت بو المان تیا
اظهار بکویت قبول کردنی مطلبی - المان بجی ده هیئت
او مطلبه که له کاغذی ۱۸ نیدان دا نوسراوه مأموره کافی
فرنسه اعتراضیان کرد له تنفیذی مذکره روس لسر

کار

به یونان به هموتحریریک رد ده صخاتهوه . اعاده
احترامی اقلیات بکریت .

یکیتی ایتالیا و تورک

رومه : غزته تربیون نیو رسمی او هوالی دواپی به
بدرود ده خاتهوه که ایتالیا افاق لکل حکومت انقره
بست . بلام تصریحی کرد که اگر اتفاق له بینی ایتالیا
وتورک دا بسترابی بوقاز انجی تجارت وصنعت له انادول
اوهیش خلل نادا به سیاستی حلقا له روز هلانی تزیک .
جو ابی بابعالی له لاینی صاحبهوه

استانبول : ۴ مایس معلوماتان مسست کوت له
جو ابی که بابعالی بو حکومت حلقای نوسیهوه تهوه .
الحاحی نیا کرده لاسر ضرورتی چوا بکردنی او
ولاتانه که گیراوه به کورجی . وتویشیتی کمی له تراکیای
شرق دانزیت پیچهوانه او ترتیباته به که حلقا له پدشا
دایان نا . داوای قانونیکی عادلانه کرده بو نفوذی
دینی و دنیای سلطان . اعتراض له دانی غرامت به
یونان دهکات ابر خدمتی بو حکومت حلقا خو اگر او
غرامته ضروری بی بو سلامتی تورک . بابعالی موافقت
به احترامی حقوقی اقلیات دهکات هی حریتی ادیان .

بابعالی تکیدی اوه دهکات که حزی به بونی سلامتی
دائمی هیه لکل دولتیه کورهکان . له حلقا دواپی
طای هینا که تا ممکن بی زو جیکای کو بونهوه مجلس
پی بیضریت بو اوه که مأمورینی تورک حاضر بی بو
چونه اوی زو .

وضعیتی اقلیات له انادول

ایینه — ۳ کس له کوهلی (مدافعی اقلیات له آسیا)
زیارتی سفیر بریطانیا و فرانسه یان کرد بو یان بیان کردن
که اقلیات ده کوبینه . خطر وه اگر بکونه زیر نفوذی تورکه

قراری او متخصصانه که له لندن کو بونهوه . مستر
لوید جورج جو ابی دایهوه تبلیغی بوه که او مذکره به
رسمی نیه و نادزیت به مجلس . اظهاری املی خوی
کرد که به اوه نهایی ام تنگی و اختلافه ییت چونکه
رغبت هیه به ایش مجلس و به سرعت رابوردنی .

جنوا : ۲ مایس ده بیضریت که مسیو بارتو پیش
رویشنی له جنوا به مستر لوید جورجی وت فائدهیک
نیه بوامه که بمانویت مذکره دوام بکات یاخو رسم
و ترتیباتیکی معاهده له جنوا دانزیت اگر روس
شرطهکانی حکومت حلقا قبول نهکات . لکل اوه بش
که فرانسه حز به عقدهی مجلس اعلا دهکات پیش
۲۱ مایس .

رویشتن ایتالیا له انادولی

آینه : ۲۶ نیسان تبلیغ کراوه یونان چونه سوکیاوه
که ایتالیا چولی کردبو چونه پیشهوه بو جنوب جکه
له برام بریکی سوک توشی هیچ ترنه هاتن . تورک شاره که یان
بجی هیشت ۲۶ یونان یان لکل خوبان برد .

حکومت استانبول شروطی صالح قبول دکات

استانبول — ۳۰ نیسان بابعالی تبلیغی مأمورهکانی
حکومت حلقای کرده اوهمو بیاناتی حلقا قبول دکات
بو محکم کردنی صالح لکل پاراستنی هنی نقطه مهم که تعاق
به مسئله مایه و عسکریه و غرامتهوه هیه . بابعالی
اصرار دهکات بو خالی کردنی هنی منطقه که گیراوه .

قانونیکی عادلانه بو اسلام و پاراستنی نفوذی دینی
سلطان داوا دهکات . بابعالی اعتراض اوه دهکات که
مراقبه بو غلزدهکان بکریت له لاینی کوهلی حلقاوه .
دهیهویت سر بستی تو او به اوی بدریت . دانی غرامت

وطنیه کان . لپاش اوہ زیارتی کورہ حزبه کانی یونانیان
 کرد .



یکیتی ایتالیا - تورک

لندن ۳ مایس - شمیرن له جوابی ییکی له اعضای
 مجلس عوامی ایتالیائی خبری به حکومت بریطانیایا
 له ۲۴ نیسان دا که اتفاقی بستوه لکل حکومت امتنابول
 او حکومتی به چاوی قبول تعهدی کردوه مطلبی ایتالیا
 له لایخی امتیازی هنی ریکای آسن و معادن و ایش عمومی
 له نادول . بلام ایتالیا به تواری توانیوتی که له اتفاقدا
 نیه شتیک به تورک بدریت له حیاتی امانه . و عدلی دا که
 صورتی ام اتفاقه زو بکینیت به خلفا . حکومت بریطانیایا
 له وختی مجلس پارس دا زانیویتی که حکومت تورک
 تأیدی هنی بیاناتی ایتالیای کردوه . بریطانیایا اش ارتی
 ایتالیای کردوه وریابی به تراوی له ایش دا . بلام
 نه بزانیوه اتفاق کراوه شکی له بستنی بوہ خبری له مذاکره
 تریش نه بوہ .



تورک روم نفی ده کنه ساری تر

له نادول

لندن ۶ مایس له مجلس عوامی سروتن سؤالی
 که لی کراوه جوابی داوه هوه حکومت به تواری له
 له دولی هم حدودیه و زانیویتی که تورک رومی عثمانی
 لکل زن و مندالیان له نادولی و له شاریکوه و
 شاریکی تر نفیان ده کات . زوری نفی کردوه کردوه یکی
 وحشیانه و زور خراپیان لکل ده کات . امرای تورک
 پرتستو کراون وک زار اوہ فائده یکی نه بوہ . امری
 شتیک نکراوه بو اوہ که نه همان تورک و ازلو کردوه به
 بین . سروتن وئی حکومت ده بی هتیک له

ضابطانی حلفا بو او شوینانه بنیرن که او کرده هویه
 تیارو داوه .

هنوا: ۳ مایس مذاکره روس که زور چاوه روانی
 ده کراواو بو امری بیانی ساعت پنج به او توموبیلی
 خیرا نیرا بو مندوب سوویت له [سانتامریتا] .
 مذاکره که ۱۳ ماده به لکل مقدمه یک بوتدیری تعهد
 روس شسرکتیکی دولی بیستریت . ماده هولیان او به
 روس پی له قرض عمومی بنیت . تعهد بکات بشرطی
 که حکومته قرض دره کان داوا ای فائض وختی شر نه کن
 روس موافقت ده کات که به عدالت داوا ای غرامتی
 لی بکریت ابرضروری که توشی بو له تجاوز کرده سر
 سوویت . حلفا تعهد بکات بو تحدید قرض سوویت
 روس تعهد بکات به دانه و اوشخانه که روسیه داویتی
 به حکومت مسقوله وختی شر دا .

له لاین آشتی

تورک یونان

له غزته العراقه وه

قراری که مجلس وزرای خارجه حکومت حلفا
 ناردیوتی بو حکومت امتنابول ، انقره ، اتینیه
 بو اعاده سلامتی دا نیشته توانی روز هلاتی نربک
 ایبه که وزیر خارجه ۳ حکومت حلفا این : بریطانیایا
 فرانسه ایتالیا اجتماع مان کرد له پارس روز ۲۲ و ۲۳
 و ۲۴ و ۲۵ و ۲۶ مارٹ ۱۹۲۲ به چاوی یکی کراوه
 تماشای مسئله اعاده سلامتی مان کرد سر له نوبی بو
 دا نیشته توانی روز هلاتی نربک .
 پاش مذاکره و باسپیکی تواری ترتیبات و بیاناتی که
 قرار مان لسر داوه تبلیخی ایوه دی که این امید ونیه در کویت
 کدام بیاناته حق و بجی به .

بکريت که تريق بونهوه يا منلویت بگینیت .
 بو تورک حز به اوه ده کن وسیله مساعده مست
 کویت بو نیتی قومیان به صفت حیات و سربستی له
 ناو اراضی خاصه یان دا لو جلانه له شاری استانبول
 که پای تختیکی تاریخیه و گوره یه .
 دیسان حز به اوه ده کن اسلام اداره یکی عادلانه
 تواریان مست کویت . بو سلطان تورک نفوزی دینی
 و دنیای باقی بیت .

دیسان حز به اوه ده کن مقابلی اوه که یونان له
 شری کوره له ریکای حافظاتوشی بو مکافاتی مست
 کویت . بو امت یونان سربستی ایش بیت وک رفاهیتی
 اقتصادی قومی .

حزبه اویش ده کن هر دو قوم که له مستقبل دا
 به تحریکی و ا بترین محبت یان له بین دانی . کرده ره به
 شرف بنویین له او منطقه دا که به نشست یکه وهن
 تورک و یونان . یا تیکن پیکه وه تیا .

حزبه اویش ده کن تدبیر بکريت بو تأمین حیاة
 اقلیات مختلفه . اسلام بی یا کاورله همومصر و دین بکدا
 له جماعت جنسیه یا سیاییه له آوروپا یا له آسیا .
 حزبه اویش ده کن بهی رودانی شکتک اختلافی
 شرله بینی ملت تورک و دولی آوروپا که له حالی شردایه
 اکل بکور ریت .

بیاناتی متارک

وزرای خارجه به پی بیاناته کیان له پیش هموشتیک دا
 حرده کن ریکایک بدوزریتته وه بو حلی او پیچه وانه یه
 که له بینی هر دولادایه . به تحریک شک اوه نه بریت
 که وزرای خارجه لایک بس لایک دا
 ترجیح اهدن اوان میلان وایه التزانی هر دو فرقه
 مختلفه بکن به انصاف و بدقتیکی تواو . بو کیشتنه ام
 غایه یه فکری وزرای خارجه حلقا وایه تعطیلی شمیری
 بینی هر دو اوردوی انا دولی .

امل یشمان وایه زو مامورتان بزرن بو او اشاره که
 داده نریت بو اوه کوهلی تیا بکیر ریت و ده کريت به مرکز
 بو مذاکره له بیاناتی خوارو .

چکه له اوه ایمه رغبت و مساعده مان هیه بو هر
 دول . صاحب علاقه لم ایشده دا استعداد یان هیه بردانانی
 مندوب السامی بو حکومت فرنسه و انکلتره و ایطالیاله
 استانبول و کیلی حکمرته کان یان بن لو کومله دا که
 ده کیر ریت .

فازنجی عمومی لوه دایه که او کومله هتادست بروات
 زو بکیر ریت . امل مان وایه له تاریخی ام کاغذ وه هتا
 ۳ هفته تر بکیر ریت وه .



[یونظره] [کور زوه] [سکارتر]

بیان

وزیر خارجه ۳ حکومت حلقا وک فرنسه و انکلتره
 و ایطالیایی به فرصت یان زانی اجتماع به مندوب حکومت
 تورک و یونان بکن . پاشا تماشای وضعیتی پینچ روزی
 دوایی روز هلات نزدیک کرا . همولایک خویندرا یه وه
 و مذاکره و پاس له هموشتیککی ام مسئله یه کرا اکل
 اهل خبره و زانست له او انه که متخصص مالیه و
 عکریه بون . وزیر خارجه کان پیکه وه او بیاناتی
 لای خوارویان دا . هتا بیان بکريت اصلاحاتی او
 شتانه که درک ده کريت به عدالت و انصاف . اعتدایان
 دایه بال بیاناته کیان و او انه که لای خوارو دانرا وه
 خستیمانه پیش جاویان له همومناقشه و احکام بکیان دا
 ادهیش امه یه .

صلیح و سلامتی بیی اوردوی تورک و یونان پیک
 بینن . له وضعیتی عدل و انصاف دا بن بو هر دو لا
 حیاة هیچ لایکیان نکريت بو اوه قبولی شرطیکی و ا

پيوسته بو تسهيلائي موفقيتي مشاورهيان له خصوص
آستي و تحققي اوه كه ميلي ده كن بو حلي پچھوانه
بسلامتي لسرامه وزراي خارجه دولي حلقا نوسيان
بو حكومت تورك و يونان كه له بيني يان دا متار كه بديستريت
به او پي به كه هيئت به عدالتيكي تو او داي نا به رياستي
مارشال فوش . او ديش قاعده يكي عسكري به به نسبت
هر دو فرقهوه .

حكومت يونان له ايستاهه موافقتي خوي لسرام
بياناته بو ناردين . چاوهرواني جو ابى توركين .
مقصده عقدى متار كه و ك لم بيانه دايت . رويشتني
اوردوى يونانه له انادولى رويشتنيكي به سلامت . له
جياتي اوه حقوق حمايه تورك دانريت .

چول كردن

وختي چول كردن كه هول هنگاوى همو ريكاى حل
اختلافه قرار درا و بياني ايش پي كردني كرا له لايني او
مخصصانه وه كه مارشال فوش رئيس يانه . ام تدبيره
دست بچى ايشي پي بكرت .

له قبلاقن و حسابدا درده كويت چول كردني انادولى
له لايني يونانه وه چواو مانك و چند روزى دهويت .
اگر موافقتي هر دو لا دوايي هات بم بياناته . ديواره
تورك به مقصدي خويان كيشتون كه سنده وه انادولى
به بي خسارتيكي تر له پياو و مال لم ريكا به دا يونان ايش
اوردوه كيان لابرديكل پاراستني شرفيان . پاش برانه وه
ام چولا كردنه سلطنت تورك له آسيا ممتد دهبيت له بيني
بحرى سپى و بحر سياه دا وله بوغاز كانه وه هتا پشت
قفقاس وله حدود فارس و عراقه وه هتا بحرى ابجه .

اقلبات

اوى كه وزراي خارجه حلقا بياني كردوه له لايني
سلامتي و امانى اقلبات جنسيه و ديزه وه چه هي اوانه
له ژير حكى تورك دان له آسيا چه له ژير حكى يونان له
ولاتي آوروپا . رغبت له حمايه ام اقلباته لبر اسبابي مختلفه
تاريخيه و جغرافيا به . ام تدبيره ايش قائمه لسراماسي او
معاهدانه كه عمل به حكى ده كريت يا او معاهده مشروعيانه
كه دانراوه و هيشتا عمل به احكامي نكاره اكل ملاحظه
قانوني مدني و شرعيه له لسرام دو ولات دا .

بچكه له اوه وزراي خارجه قرار يان دا همو ملتليك
دعوت بكن بو اشتراك كردن لم پروغرامه دا كه مندوب
دانين له جياتي خويان بو تماشا كردني ام تدبيره له
كوملي كه علاقويان پيوه هبه . ماوييتي

اعلان

نومرو ۱۱

داخل قصبه سلجاني له محله كويژه خانويك جبهة
طريق عام و ۶۰ - ۱ خانوى رسول محمد چاوش
چكره جى يمىني طريق عام و ۵۸ - ۱ عرصه خانوى
عبدالله تازہ محمد يسار شيبو خانى ۵۸ - ۱ عرصه
خانوى عبدالله تازہ محمد محمود و به رقم ايو اب
۶۲ - ۱ مرقه كه ملك رشيد كورى قادره مقابل چوار
هزار و دو صد غروش بو كالت دوريه مرهون ملا
امين كورى ملا قادر شهيد مدت رهنه كي تو او بوه بدل
رهنه كي ند او توهه لسرام مراجعت داين و وكيل دورى
ملا امين خانوى مذكور خراوه ته مزايده وه له تاريخ
ام اعلانوه هتا چلو پينج روز مدت مزايده تو او ابى
افرو شسرى اوى طالب كرينى او خانوه بي مراجعت
به دائره طاپو و توفيق آغاي منادى بكات اول دفعه به
اعلان كرا .

۱۳ مى ۹۲۲ مأمور طاپو : فائق

او خانوه كه له محله كويژه واقعه وعائد به على بك
بريندار آغايه به ۲۳ هزار روپيه حاله اوليه لسرام
مشترى اجرا كرا . بو حاله قطعيه تا پانزده روز
وضع به مزايده علنيه كرا . بناء عليه صدى پينج
ضمان قبول دكرى . هر چه طالبه مع تا مينات مراجعت
به دائره اجرا ومنادى توفيق بكات .

۸ مایس ۹۲۲ مامور اجرای سلجانی
م . وهى

له محله كويژه لسرام كاريزى احمد زنكنه خانويك كه
مشهوره به خانوى توفيق افندى بيكباشى كه مشتملاتي
عبارته له دو دائره دائره ديوه خان لسره وه دو او دوه وله
زيره وه دالانليك راوده يكو . طبخيكي هيه و دائره حرميشي
لسره وه او ددريك و رهرويك وله زيره وشي زيرخانيكو
رهرويكى هيه وله او حوشه شدا حرضيكي اوى موجوده
ام خانوه له طرف صاحبيهوه افرو شريت هچكس طالب
به كرهنى مراجعت به صاحب خانوه كه بكات كه له
مالي حاجى فتح الله كانى كوه بيدايه بو زانيني همو كس
اعلان كرا .

۱۶ ل مى ۹۲۲ صاحب خانوه كه : حسين

له چاپخانه حكومت له سلجانی چاپ كرا